*Ausgabe 2011 - Seite 1 / Edition 2011 - page 1 / Edizione 2011 - pagina 1 Reg.-Nr./Doc.-No 5.70.02 dfi*

**Bestellformular zum Bezug der Sportschützenauszeichnung Gewehr 10m und 50m**

**Demande d’octroi de la distinction de tireur sportif Carabine 10m et 50m**

**Formulario d’ordinazione per il ritiro della distinzione di tiratore sportivo fucile 10m e 50m**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Auszeichnung / Distinction / Distinzione** | | | | | **10m** | | **50m** |  | | **8 Vereinswettschiessen**  **8 Concours fédéral   de sociétés**  **8 Concorso federale   di società** |  | **8 Volksschiessen**  **8** T**ir populaire**  **8 Tiro popolare** |
| **Vergoldete Sportschützennadel / Epingle dorée de tireur sportif / Spilla dorata** | | | | |
| **2. Auszeichnung / Distinction / Distinzione** | | | | | **10m** | | **50m** | **Jahr Année Anno** | **Jahr Année Anno** |
| **Bronzene Sportschützenmedaille / Médaille de bronze / Medaglia di bronzo** | | | | |
| **3. Auszeichnung / Distinction / Distinzione** | | | | | **10m** | | **50m** |  |  |  |
| **Silberne Sportschützenmedaille / Médaille argentée / Medaglia d’argento** | | | | |
| **4. Auszeichnung / Distinction / Distinzione** | | | | | **10m** | | **50m** |  |  |  |
| **Goldene Sportschützenmedaille / Médaille dorée / Medaglia d’oro** | | | | |
| **Sockel / socle / supporto  (zulasten Antragsteller / à la charge du** [**requérant**](http://dict.leo.org/frde?lp=frde&p=Ci4HO3kMAA&search=requ%C3%A9rant&trestr=0x8001) **/** [**a**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=a&trestr=0x8004)[**carico**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=carico&trestr=0x8004)[**di**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=HpZR0yYAA&search=di&trestr=0x8004)[**richiedente**](http://dict.leo.org/itde?lp=itde&p=Ci4HO3kMAA&search=richiedente&trestr=0x401)**)** | | | | |  | | |  |  |
| **Verein / Société / Società** | | **SSV-Nr. / FST-No** | | | | | |  |  |
| **Name / Nom / Cognome** | | **Vorname / Prénom / Nome** | | | | | |  |  |
| **Adresse / Indirizzo** | | **Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita**  **/   /** | | | | | |  |  |
| **PLZ-Wohnort / NPA-Domicile / NAP-Domicilio** | | | **Tel. Nr. / No** | | | | **Lizenz-Nr.  No de licence No licenza** |  |  |
| **E-Mail-Adresse / Adresse courriel / Indirizzo e-mail**  **@** | | | | | | |  |  |  |
| **Adresse Funktionär / Adresse du fonctionnaire / Indirizzo del funzionario** | | | | | | | | | **Tel. Nr. / No** | | | |
| **Funktionär E-Mail-Adresse / Adresse courriel du fonctionnaire / Indirizzo e-mail del funzionario** | | | | | | | | | **Bemerkungen / Remarques / Osservazioni:** | | | |
| **@** | | | |  | | | | |
| **Eingabetermin KSV/UV > SSV / Délai d'envoi SCT/SF > FST / termine FCT/SF > FST:** | | | | | | **01.10.** | | |
| **Der Schütze / Le tireur / Il tiratore:**  ....................................................................... | **Der Vereinsfunktionär / Le fonctionnaire de la société / Il funzionario della società:**  ....................................................................... | | | | | | | | **Vereinsstempel:**  **Timbre de la société:**  **Timbro della società:**  ......................................................................... | | | |
| Datum / Date / Data: | Datum / Date / Data: | | | | | | | |
| Die Anmeldung für die Medaille ist dem **Kantonalschützen- bzw. Unterverband** einzureichen; die je 8 Sportschützenkarten gemäss oben stehender Aufstellung sind beizulegen. Karten, die bereits für eine Sportschützenauszeichnung vorgewiesen worden sind, sind ungültig.  Cette requête doit être adressée à la **Société cantonale de tir / à la Sous-fédération;** elle doit être accompagnée des cartes de tireur sportif énumérées ci-dessus. Les cartes ayant déjà servi pour l’obtention d’une distinction de tireur sportif ne sont plus valables.  La richiesta per il ritiro della medaglia va inoltrata alla **Federazione cantonale di tiro o alla Sotto-federazione;** le 8 menzioni vanno allegate nell’ordine indicato sopra. Le menzioni che sono già state presentate per una precedente distinzione non sono valide. | | | | | | | | | | | | |
| Die Richtigkeit obiger Angaben bestätigen / Les indications ci-dessus sont certifiées exactes / Confermiano la correttezza delle indicazioni soprastanti: | | | | | | | | | **KSV/UV / SCT/SF / FCT/SF:** | | | |